



Fondation

Chrëschte mam Sahel Chrëtiens pour le Sahel

ÉTABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE

Améliorons l'hygiène pour une meilleure santé



Photo © : CPS

ONG fondée en 1984 et agréée par le Ministère des Affaires étrangères.

PÉRIODIQUE ÉDITÉ TRIMESTRIELLEMENT | 2025 / 1



"Wasser ist die treibende Kraft der gesamten Natur."

(Leonardo da Vinci)

Weltwassertag am 22.03.2025

Wenn wir beim Thema Wasser zusammenarbeiten, erzeugen wir einen positiven Welleneffekt, der Harmonie fördert, Wohlstand erzeugt und die Widerstandsfähigkeit gegenüber Herausforderungen aufbaut.

Die Wasserversorgung in Burkina Faso bleibt, eine bedeutende Herausforderung, da immer noch viele ländliche Gebiete ungenügenden Zugang zu sauberem Wasser haben.

Die Fondation Chrëschte mam Sahel fördert in Burkina Faso seit Ihrer Gründung im Jahre 1984, Initiativen zur Verbesserung der Wasserversorgung. Aktuell unterstützen wir in diesem Bereich zum Beispiel ein Projekt, das von 2024-2028 in den Gemeinden Banfora und Tiéfora, Provinz Comoé realisiert wird.

Schulungen und Bildungsprogramme helfen das Bewusstsein für nachhaltige Wasserbewirtschaftung zu fördern. Sie erlauben Zugang zu mehr Hygiene und erleichtern

auch deutlich den Alltag der Frauen und Kinder, denn die Beschaffung von Wasservorräten ist immer noch sehr mühsam und zeitaufwendig.

Weltfrauentag am 08.03.2025

Mit unseren Projekten ermöglichen wir nicht nur den Zugang zu sauberem Wasser, sondern verändern das Leben im Dorf, weil Frauen Zeit gewonnen haben um ihre anderen Aktivitäten unter guten Bedingungen zu erfüllen.

Durch Bildung bekommen die Frauen auch die Gelegenheit ihren Weg in die Erwerbstätigkeit zu beschreiten, die Stärke der Rolle der Frau und Ihre Rechte werden gefestigt, was abermals positive Auswirkungen auf die Familie und die Dorfgemeinschaft hat.

In Anbetracht der gravierenden Probleme mit denen die afrikanische Gesellschaft konfrontiert ist, dürfen wir in unserem Engagement nicht nachlassen und müssen gemeinsam dafür sorgen, dass die betroffenen Menschen die Hilfe erhalten die sie benötigen.

Michèle Ourth-Schaffner

Mitglied des Verwaltungsrats

www.cps.lu



CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Président : Marc Fischbach • **Vice-président :** Marcel Oberweis • **Secrétaire :** Pascale Fisch-Gend •

Trésorier : Bernadette Reuter-Wagner • **Membres :** Maxime Bernard, Christine Dahm-Mathonet, Viviane Feltgen, Georges Fischer, Paul Goerens, Angela Lima de Pina, Claude Niedner, Michèle Ourth-Schaffner, Rudy Reuter, Jean-François Tusch, Annette Welsch.

EMPLOYÉS

Luxembourg : Coordinateur: Alain Lentz ; Gestionnaire de projets : Brigitte Diederich-Kempeneers ; Responsable collecte de fonds - Sensibilisation/ED : Tom Ernst

Burkina Faso : Représentant permanent: Bertran Kam ; Secrétaire : Balkissou Bangagne ; Chauffeur : Abdoulaye Banem ; Gardiens : Clément Sawadogo, Hamado Baguian

CONTACT

29, boulevard Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg • B.P. 2647, L-1026 Luxembourg
Tél : +352 49 05 55 • Fax: +352 49 05 55 44 • Email : ongsahel@pt.lu

PÉRIODIQUE ÉDITÉ PAR :

Fondation Chrëschte mam Sahel - Chrétiens pour le Sahel, établissement d'utilité publique, registre de commerce G-131, ONG agréée depuis 1986

Impression : Print solutions s.à r.l. sur papier recyclé



Foto © : Romain Fisch

40 Jahre Stiftung Chrëschte mam Sahel



Chrëschte mam Sahel wurden am 1.12.1984 gegründet. Um diesen Anlass gebührend zu feiern, hatten wir im vergangenen Dezember ins Mierscher Theater zu einem großen Geburtstagskonzert geladen. Dies war auch eine gute Gelegenheit, Musik aus Burkina Faso einem Luxemburger Publikum vorzustellen. Das Bissongo Quartett zeigte sein ganzes Können und animierte die Zuschauer zu der ein oder anderen Tanzeinlage auf der Bühne.

Die Stiftung war seit ihrer Gründung fast ausschließlich in Burkina Faso aktiv. In diesem Zeitraum ist es gelungen, in Zusammenarbeit mit lokalen Partnern, mehr als 300.000 Menschen in 700 Dörfern auf ihrem Weg hin zu einem menschenwürdigeren, selbstbestimmten Leben zu begleiten. „Die Stiftung hat es dabei verstanden“, so Präsident Marc Fischbach in seiner Ansprache, „sich im Laufe der Zeit neuen Herausforderungen zu stellen und sich fortlaufend zu professionalisieren“. Als Beispiel dieser Weiterentwicklung nannte er die Ausweitung der Projekte in den Senegal, ein Land in dem die Menschen in den ländlichen Regionen nicht weniger auf unsere Zusammenarbeit und Unterstützung angewiesen sind als die Menschen in Burkina Faso.

Ein herzliches Dankeschön geht an die Gemeinde Mersch und das Mierscher Theater für die großzügige Unterstützung und an die zahlreich erschienenen Gäste, die diesen gelungenen Abend sicher in guter Erinnerung behalten werden.

Einige Eckdaten der geleisteten Arbeit in Burkina Faso:

Mehr als 500 Wasserbohrungen,
ausgelegt um 150.000 Menschen
mit sauberem Trinkwasser zu versorgen

Über 200 Klassensäle
bieten Platz für 10.000 Schüler,
jedes Schuljahr

Rund 1.700 Familienlatrinen
verbessern die Hygiene für mehr als
17.000 Menschen

**ca. 8.000 ha als landwirtschaftliche
Nutzfläche erschlossen oder aufgeforstet**
bilden Lebensgrundlage für unzählige Haushalte

6 EAU PROPRE ET ASSAINISSEMENT

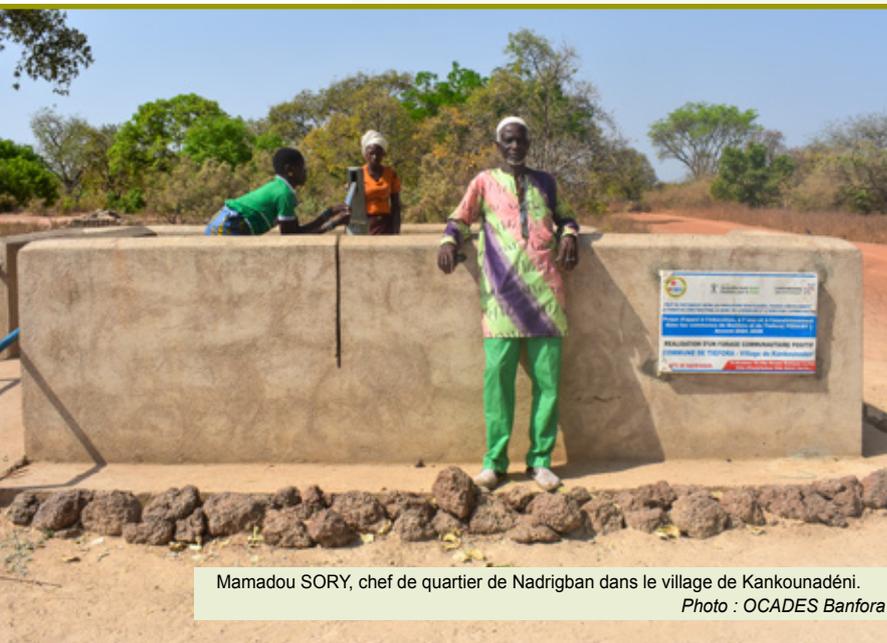


Dossier

Eau et assainissement, des résultats tangibles après une année de travail

Depuis nos origines en 1984, travailler avec les populations locales pour faciliter l'accès à l'eau était l'une de nos priorités. Afin de vous donner un aperçu de nos interventions actuelles, nous sommes ravis de vous présenter, à titre d'exemple, quelques témoignages des villages de Kankounadéni et de Bondorola au Burkina Faso où nous avons lancé un nouveau projet en 2024 avec notre partenaire local, financé par le Ministère des Affaires étrangères du Luxembourg, par nos généreux donateurs et l'apport local des populations bénéficiaires.

EAU POTABLE – NOUVEAU FORAGE À KANKOUNADÉNI



Mamadou SORY, chef de quartier de Nadrigban dans le village de Kankounadéni.
Photo : OCADES Banfora

Mon quartier vivait d'énormes difficultés pour avoir de l'eau potable. Nos femmes se servaient dans les marigots et dans les puits traditionnels qui tarissent à un moment de l'année. Certains ménages étaient même obligés de s'installer ailleurs.

Le projet, qui a débuté en 2024, a permis à mon quartier de bénéficier d'un forage. Un comité de gestion composé de 4 membres a été mis en place pour assurer une bonne gestion de l'infrastructure. Ce comité est censé rendre compte à l'Association des Usagers de l'Eau du village. Une liste des cotisants qui sont tenus de verser une somme bien définie par année pour assurer la maintenance a été dressée par le comité de gestion.

Grâce au forage, la population consomme de l'eau potable maintenant. Ce n'était vraiment pas facile pour nous avant.



Photo : OCADES Banfora

ASSAINISSEMENT À BONDOROLA

Sensibilisation

Avant l'intervention du projet, le constat était amer. Les alentours des forages étaient insalubres ; les récipients de transport et de stockage de l'eau de boisson étaient sales ; les ménages accordaient peu d'importance à la réalisation et à l'utilisation de latrines familiales. Il y avait beaucoup de sites de défécation à l'air libre, qui occasionnait de nombreuses maladies liées au manque d'hygiène et d'assainissement.



Fanta PALE, présidente du comité d'hygiène et d'assainissement de quartier de Bondorola.

Photo : OCADES Banfora

Face à ce constat, le village et le projet ont démarré une vaste campagne de sensibilisation en 2024. A la suite de la sensibilisation, un Comité d'Assainissement Village ou Quartier a été mis en place. Le comité a reçu 2 boîtes à images pour continuer à sensibiliser les ménages sur les bonnes pratiques en matière d'hygiène et d'assainissement et a été accompagné pour élaborer un plan d'actions.

Grâce à cette synergie d'actions, on constate aujourd'hui des changements appréciables en la matière.

Je remercie le projet pour son accompagnement car cela permet à la population de vivre dignement et en bonne santé.

Latrines familiales



Litani SORY, chef du village de Bondorola.

Photo : OCADES Banfora

Mon ménage ne disposait pas de latrine familiale. Pour se soulager, on était obligé d'aller en brousse, avec le risque permanent de se faire mordre par les reptiles, ou derrière les concessions.

La sensibilisation m'a permis de prendre conscience du danger de la défécation à l'air libre. Mon ménage a bénéficié d'une latrine grâce au projet.

HYGIENE DE L'EAU ET DES ALIMENTS

Une mauvaise utilisation des gobelets oualebasses peut être source de maladies

Un forage mal entretenu peut être source de maladies

HYGIENE DE L'EAU ET DES ALIMENTS

La poussière et les mouches peuvent infecter l'eau et les repas mal conservés

Les feuilles peuvent aussi être source de contamination de l'eau de boisson

HYGIENE DE L'EAU ET DES ALIMENTS

L'eau des marres est source de maladies évitons de la consommer

HYGIENE DE L'EAU ET DES ALIMENTS

Assurer une bonne conservation de l'eau dans des récipients propres

HYGIENE DE L'EAU ET DES ALIMENTS

Protéger l'eau de boisson est une bonne manière

HYGIENE DE L'EAU ET DES ALIMENTS

Boire l'eau de forage bien entretenu permet d'éviter beaucoup de maladies

J'ai moi-même installé un dispositif de lave-main et du savon liquide devant la latrine.

Maintenant, nous utilisons la latrine et nous veillons à son nettoyage. Je suis fier d'avoir obtenu une latrine et je prends l'engagement de réaliser une deuxième latrine d'ici à la fin de l'année 2025.

Seit unserer Gründung im Jahr 1984, war es eine unserer Prioritäten, mit der lokalen Bevölkerung zusammenzuarbeiten, um den Zugang zu Wasser zu erleichtern. Wir freuen uns, Ihnen als Beispiele unserer aktuellen Projektarbeit, einige Erfahrungsberichte aus den Dörfern Kankounadéni und Bondorola zu präsentieren, wo wir 2024 mit unserem lokalen Partner ein neues Projekt in den Bereichen Trinkwasser, Sanitäreanlagen und Hygiene gestartet haben.



Sensibiliséierung zu Lëtzebuerg

Stand vu Chrëschte mam Sahel
op der Marche Gourmande 2024 zu
Schëffleng

Foto : Karim Elnaggar



Réckbléck op de Sensibiliséierungsprojet 2024

Eise Sensibiliséierungsprojet 2024 mam Numm „Citoyenneté mondiale“ ass erfollegräich ofgeschloss. D'Ziler, déi mir eis um Ufank vum Projet gesat hunn, sinn erreecht ginn. Insgesamt hu mir 1.040 Leit sensibiliséiert, dovu 478 Schüler a 562 Leit aus dem Grand public.

Bei deene Jonke goufen 30% iwwert Entwécklungs-zesummenaarbecht am Burkina Faso sensibiliséiert, 45% iwwert d'Agenda 2030 an hier 17 Nohaltegkeetsziler, 15% iwwer lessgewunnechten an nohalteg Landwirtschaft an 10% iwwer Globaliséierung a responsabele Konsum.

Bei längereren Atelierien hu mir an den Evaluatioune fest gestallt, dass méi Jonker e bessert Verständniss fir d'Themen entweckelt hunn an och kritesch hannerfroee kënnen. Ganz interessant war och d'Bereetschaft bei de Schüler fir sech selwer ze engagieren. Déi louch

bei 50% bei kuerzen Atelierien a bei 75% bei engem Atelier, wou mir d'Klass während 2 Méint begleet hunn. Dëst weist, dass eng Zesummenaarbecht iwwert e puer Wochen däitlech méi Impakt huet. Dowéinst wëlle mir eis an Zukunft nach méi op langfristeg Atelierie fokussieren, fir och konkret Piste fir e perséinlechen Engagement opzeweisen.

Mam Grand public ass et leider net sou einfach, Animatioune iwwert e längeren Zäitraum ze organisieren. Dofir läit hei de Fokus haaptsächlech op punktuellen Evenementer fir de Leit Wessen zu relevanten Themen ze vermetteln.

2024 hu mir och een éischte Kontakt zu Entreprises am Kader vun der Sensibiliséierung opgebaut.

Stand vun „Zesumme fir d'Agenda 2030“,
den 19.09.2024 um Festival OnStéitsch
an de Rotonden

Foto : CPS



**ENTDECKT
EISEN NEIEN
INTERNETSITE**
op 3 Sproochen
ënnert
www.cps.lu

Collecte de fonds

Votre engagement est une condition préalable pour notre travail. Sans votre soutien, notre Fondation n'aurait pas les moyens pour financer tous les projets en faveur de la population rurale au Burkina Faso et au Sénégal.
Le cofinancement de l'Etat permet de multiplier vos dons par 5.



Photo : Olivier Minaire Photography

Help2Help by BGL BNP Paribas

La Fondation Chrétiens pour le Sahel remercie sincèrement la BGL BNP Paribas, qui nous a remis un chèque de 2.000 € en date du 22.11.2024 à travers son programme Help2Help. Ce montant a été investi en 2024 au Sénégal dans notre projet de promotion des transitions agroécologique et énergétique afin d'acquérir des pompes et des panneaux solaires.



Foto : Rinnen Constructions Générales s. à r. l.

Rinnen Constructions Générales s. à r. l.

Mir soen dem Bob Rinnen a senger Ekip e ganz hærzleche Merci fir hier grousszügig Ënnerstëtzung an Héicht vu 5.000 €. D'Scheckiwwerreechung war den 22.11.2024 zu Bënzelt a Präsenz vun 2 Membere vun eisem Conseil d'administration, den Häre Marcel Oberweis a Rudy Reuter.



Foto : Stéphanie Schoos/Betzder Hëllef

Betzder Hëllef

Betzder Hëllef ënnerstëtzt CPS dëst Joer mat 4.000 €. De Montant gëtt am Senegal investéiert, fir Bauere mat Solarenergie e besseren Accès zu Waasser fir hir landwirtschaftlech Aktivitéiten ze verschafen. Mir soe Betzder Hëllef en decke Merci fir dëse generéisien Don a fir hier laangjäreg Ënnerstëtzung vun eiser Fondatioun!

**SAVE
THE DATE**

Dîner de solidarité 2025
au Centre Beaurepaire à Berbourg,
le 19.10.2025 à partir de 11h45.

**Un grand Merci à tous nos donateurs et sponsors :
particuliers, communes, paroisses, écoles, entreprises, associations**



Photo : CPS

CONTRIBUEZ À LA RÉALISATION DE NOS PROJETS
 Nous avons besoin de votre aide, indispensable à la constitution d'un capital propre sans lequel nous ne pourrions pas recourir au cofinancement du Ministère des Affaires étrangères et européennes. Chaque don compte. Merci de tout cœur pour votre soutien.

ORDRE PERMANENT
 Nous apprécions beaucoup les dons réguliers par ordre permanent qui sont synonymes de sécurité de planification pour nous et nos partenaires. Nous soutenons à long terme des populations qui ont comme seule préoccupation de sortir de la pauvreté de leur propre initiative. Sur un court message de votre part, nous acquittons tous vos dons d'une année ensemble et vous recevrez ensuite un reçu fiscal de tous vos dons au début de l'année suivante.

DÉDUCTIBILITÉ FISCALE
 Votre don est fiscalement déductible de l'impôt sur le revenu. Pour être déductible fiscalement en tant que dépenses spéciales, la somme des dons ne peut être ni inférieure à 120 €, ni supérieure à 1.000.000 € et elle ne peut pas dépasser 20 % du total des revenus nets; les montants dépassant ces limites peuvent être reportés sur les deux années d'imposition subséquentes et doivent être indiqués sur une annexe.

REÇU FISCAL PAR VOIE ÉLECTRONIQUE
 Sur votre demande, nous pouvons vous envoyer votre reçu fiscal par courriel.

**Luxembourg-1
 Port payé P/S 328**



Payez mobile avec **payconiq**

Fondation **Chrëschte mam Sahel**
CPS Chrétiens pour le Sahel

BCEELULL IBAN LU03 0019 2000 0123 5000
 BGLLLULL IBAN LU80 0030 8976 1915 0000

CCRALLULL IBAN LU84 0099 7800 0028 0271
 CCPLLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000

VIREMENT

Un caractère MAJ USCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite

Code BIC de la banque du bénéficiaire	EUR ou EUR	Montant
N° de compte du bénéficiaire		
Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)		Code Pays
Nom et adresse du bénéficiaire		Code Pays de résidence
FONDATION CHRËSCHTE MAM SAHEL - CHRÉTIENS POUR LE SAHEL		Reporting
Communication au bénéficiaire		Avis de débit
N° de compte du donneur d'ordre		
Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)	Date d'exécution souhaitée	Date et signature
	Frais à charge (par défaut = P.ARTAGÉS)	
	<input type="checkbox"/> PARTAGÉS <input type="checkbox"/> Bénéficiaire <input type="checkbox"/> Donneur d'ordre	

